

Portable MiniDisc Recorder

Mode d'emploi

Utilisation de l'enregistreur _____ **page 9**

Utilisation du logiciel _____ **page 30**



« WALKMAN » est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.  WALKMAN est une marque de Sony Corporation.

MZ-NE410

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Dans certains pays, l'élimination des piles utilisées pour alimenter cet appareil peut être réglementée.

Consultez les autorités locales.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

ATTENTION — EMISSION DE RAYON LASER INVISIBLE SI L'APPAREIL EST OUVERT

EVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU

Informations

EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE TOUTE PERTE OU DEPENSE RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.

- SonicStage, OpenMG et le logo OpenMG, MagicGate, Memory Stick et le logo MagicGate Memory Stick, Memory Stick et le logo Memory Stick, Net MD et le logo Net MD sont des marques de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT et Windows Media sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et /ou d'autres pays.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.
- Macintosh est une marque d'Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.
- MMX et Pentium sont des marques ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- Les marques TM et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Avis aux utilisateurs

A propos du logiciel fourni

- La législation sur les droits d'auteur interdit la reproduction complète ou partielle du logiciel ou du manuel qui l'accompagne, de même que le prêt du logiciel, sans l'autorisation du détenteur du copyright.
- En aucun cas, SONY ne pourra être tenu responsable de dommages financiers ou de pertes de bénéfices, y compris les réclamations de tiers, résultant de l'utilisation du logiciel fourni avec cet enregistreur.
- En cas de problème avec ce logiciel résultant d'une fabrication défectueuse, SONY le remplacera. SONY n'assume toutefois aucune autre responsabilité.
- Le logiciel fourni avec cet enregistreur ne peut être utilisé avec un autre équipement que celui prévu à cet effet.
- Notez que, en raison d'efforts permanents visant à améliorer la qualité, les spécifications du logiciel peuvent être modifiées sans préavis.
- L'utilisation de cet enregistreur avec un logiciel autre que celui fourni n'est pas couverte par la garantie.

Programme © 2001, 2002 Sony Corporation

Documentation © 2003 Sony Corporation

Table des matières

Utilisation de l'enregistreur

Présentation des commandes	10
---	-----------

Mise en service	12
------------------------------	-----------

Lecture directe d'un MD	14
--------------------------------------	-----------

Différents modes de lecture	16
--	-----------

Sélection du mode de lecture	16
Réglage des graves et des aigus (Digital Sound Preset)	17
Sélection de la qualité sonore	17
Réglage de la qualité sonore	18

Utilisation de la fonction de groupe	19
---	-----------

Définition de la fonction de groupe	19
Lecture d'une plage en mode de lecture de groupe	19
Sélection du mode de lecture pour la lecture de groupe (Group Play Mode)	20

Autres opérations	21
--------------------------------	-----------

Visualisation de diverses informations	21
Démarrage rapide de la lecture (Quick Mode)	22
Protection de l'ouïe (AVLS)	23
Verrouillage des commandes (HOLD)	23

Informations complémentaires	24
---	-----------

Précautions	24
Spécifications	26

Dépannage et explications	27
Problèmes et solutions	27
Pendant la lecture	27
Pendant l'utilisation de la fonction de groupe	28
Divers	28
Explications	29

Utilisation du logiciel

Définition d'un Net MD 31

Opérations de base 32

Procédure de base utilisant le Net MD	32
Préparation de l'environnement système requis	33
Configuration système requise	33
Installation du logiciel sur votre ordinateur	34
Avant d'installer le logiciel	34
Installation de SonicStage Ver.1.5	35
Connexion du Net MD à votre ordinateur	37
Stockage de données audio sur votre ordinateur	38
Démarrage de SonicStage	38
Enregistrement de CD audio sur le disque dur	39
Identification de données audio	41
Transfert de données audio de votre ordinateur	
au Net MD (Extraire)	42
Exportation de fichiers audio vers le Net MD	42
Ecoute d'un MD	45
Ecoute d'un MD avec le Net MD connecté	
à l'ordinateur	45
Ecoute d'un MD avec le Net MD déconnecté	
de l'ordinateur	45

Opérations avancées 46

Utilisation d'autres fonctions	46
Utilisation de l'aide en ligne de SonicStage	46

Autres informations	48
Réglages et précautions	48
Réglages en fonction du système d'exploitation	48
Pour les utilisateurs qui ont installé OpenMG Jukebox, SonicStage ou SonicStage Premium sur leur ordinateur	50
Remarque sur l'espace du disque dur	51
Remarques sur le mode de mise en veille du système	51
Sauvegarde des données audio	51
Remarque sur la pile	51
Désinstallation du logiciel SonicStage	52
Pour les utilisateurs de Windows XP	52
Pour les utilisateurs de Windows Millennium Edition/ Windows 98 Deuxième Edition	52
Pour les utilisateurs de Windows 2000	53
Dépannage	54
Si votre ordinateur ne reconnaît pas le Net MD	56
Si l'installation a échoué	56
En cas d'échec de l'exportation (importation)	57
Informations et explications	58
FAQ sur Net MD	58
Sur la protection du copyright	59
Glossaire	61
Index	63

Avant d'utiliser ce produit

Cet appareil ne peut enregistrer des données qu'à partir de l'ordinateur connecté. Ce manuel décrit le fonctionnement de l'enregistreur ainsi que l'installation et les fonctions de base du logiciel SonicStage. Pour plus d'informations sur les différentes opérations, reportez-vous aux pages indiquées ci-dessous.

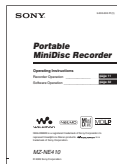
Utilisation de l'enregistreur

Utilisation de l'enregistreur (pages 9 à 29)

Les pages 9 à 29 de ce manuel décrivent l'utilisation du Net MD comme MiniDisc Walkman ordinaire.

Dépannage et explications (page 27)

Cette section présente les problèmes éventuels liés à l'utilisation de l'enregistreur et leurs solutions.



Utilisation du Net MD (l'enregistreur) raccordé à votre ordinateur

Utilisation du logiciel (pages 30 à 62)

Les pages 30 à 62 de ce manuel décrivent l'installation et les fonctions de base du logiciel SonicStage fourni. Reportez-vous à ces pages pour plus d'informations.

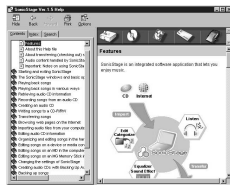
Autres informations (page 48)

Cette section présente les problèmes éventuels liés à l'utilisation du logiciel SonicStage et leurs solutions. Elle dresse également la liste des questions courantes et de leurs réponses.

Aide de SonicStage Ver. 1.5

Aide en ligne accessible depuis votre ordinateur.

Consultez l'aide en ligne pour obtenir des informations sur l'utilisation du logiciel. Pour afficher la fenêtre d'aide, reportez-vous en page 46.



Remarques sur la section « Utilisation du logiciel »

- Les éléments illustrés dans cette section peuvent différer de ceux apparaissant dans le logiciel.
- Les explications de cette section présupposent la connaissance des fonctions de base de Windows. Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre ordinateur et du système d'exploitation, consultez leurs manuels respectifs.
- Les explications de cette section couvrent les produits Net MD en général. Il se peut donc que certaines d'entre elles (et certaines illustrations) ne concernent pas votre Net MD. Consultez également le mode d'emploi du Net MD.

Vérification des accessoires fournis

Casque/écouteurs (1)

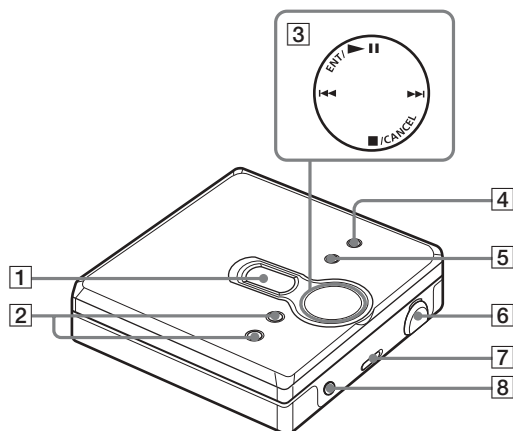
Câble USB dédié (1)

CD-ROM (SonicStage Ver. 1.5 et Net MD Simple Burner Ver. 1.1) (1)*

*Ne lisez pas un CD-ROM dans un lecteur CD audio.

Présentation des commandes

Dessus de l'enregistreur



1 Fenêtre d'affichage

2 Touche VOL +* et –

* La touche VOL + possède un point tactile.

3 Touche de commande à 4 positions
ENT/▶▶ (validation/lecture/
pause)*

◀◀ et ▶▶ (recherche/AMS)

■/CANCEL (arrêt/annulation)

* La touche ENT/▶▶ possède un point tactile.

4 Touche MENU

5 Touche GROUP

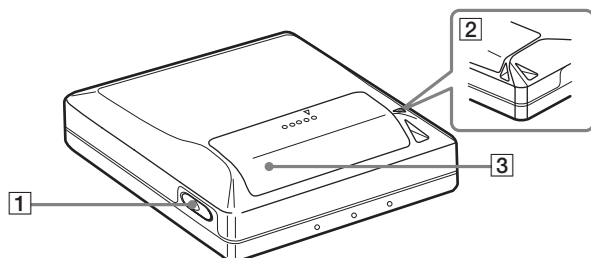
6 Prise USB

Lors du raccordement à votre ordinateur, branchez le câble USB dédié dans cette prise.

7 Commutateur HOLD

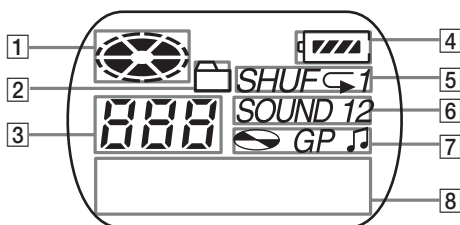
8 Prise ◡ (casque/écouteurs)

Dessous de l'enregistreur



- [1] Touche OPEN
- [3] Couvercle du compartiment des piles
- [2] Orifice pour la dragonne
Utilisez l'orifice pour fixer la dragonne.

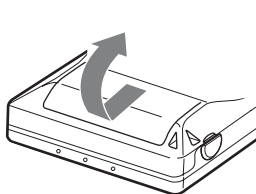
Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



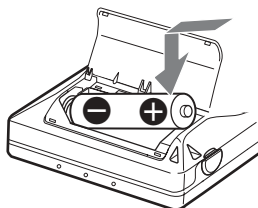
- [1] Indicateur de disque
- [5] Indicateur de mode de lecture
Indique le mode de lecture du MD.
- [2] Indicateur de mode groupe
S'allume lorsque le mode groupe est activé.
- [6] Indicateur SOUND
- [3] Affichage du numéro de page
- [7] Indicateur de disque, groupe, plage
- [4] Indicateur du niveau de la pile
Indique l'état approximatif de la pile.
- [8] Affichage d'information par caractères
Affiche le titre des plages, le temps écoulé, etc.

Mise en service

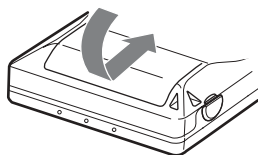
1 Insertion d'une pile sèche alcaline.



Faites coulisser le couvercle du compartiment à pile pour l'ouvrir.



Insérez une pile sèche alcaline LR6 (format AA), le pôle négatif en premier.



Fermez le couvercle.

Remplacement de la pile

Vous pouvez vérifier le niveau de la pile en consultant l'indicateur correspondant pendant l'utilisation de l'enregistreur.



Diminution du niveau de charge de la pile



Pile faible



Pile déchargée.



« LoBATT » clignote dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur se met hors tension.

Durée de vie de la pile¹⁾

Pendant	Stéréo SP	Stéréo LP2	Stéréo LP4
la lecture ²⁾	Environ 42 heures	Environ 48 heures	Environ 56 heures
exportation de données audio depuis l'ordinateur ³⁾	75 pages (d'environ 5 minutes chacune)	300 pages (d'environ 5 minutes chacune)	600 pages (d'environ 5 minutes chacune)

¹⁾ En cas d'utilisation d'une pile sèche alcaline «STAMINA» Sony LR6 (format AA) neuve (fabriquée au Japon).

²⁾ Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

³⁾ Le nombre de pages pouvant être exportées varie en fonction du système d'exploitation de l'ordinateur.

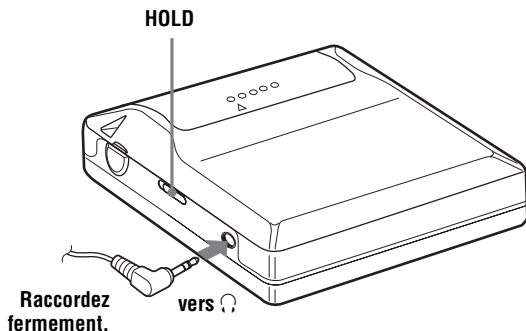
Remarques

- Débranchez le câble USB dédié avant de remplacer la pile sèche.
- L'autonomie de la pile peut être plus courte que la valeur spécifiée suivant les conditions d'utilisation, la température ambiante et les différents types de piles.

2

Connexions et déverrouillage de la commande.

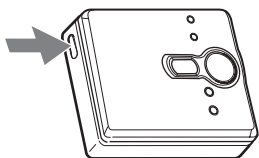
- 1 Connectez le casque/les écouteurs à .
- 2 Faites glisser HOLD dans le sens opposé de la flèche figurant sur l'enregistreur (HOLD ) pour déverrouiller la commande.



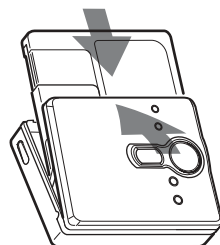
Lecture directe d'un MD

1 Insertion d'un MD.

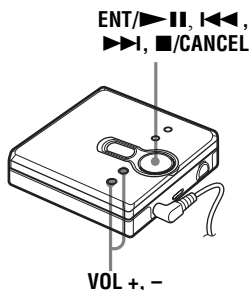
- ❶ Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.



- ❷ Insérez un MD dans le sens de la flèche avec l'étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le refermer.



2 Lecture d'un MD.



- ❶ Appuyez sur ▶||.
- ❷ Appuyez sur VOL + ou sur - pour régler le volume.

L'indicateur de volume apparaît dans la fenêtre d'affichage pour vous permettre de vérifier le niveau de volume.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

La lecture commence au point où vous l'avez arrêtée la dernière fois.

Pour démarrer la lecture au début de la première plage, appuyez sur ▶|| et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au moins.

Pour	Opération
Activer une pause	Appuyez sur ► . Rappuyez sur ► pour reprendre la lecture.
Localiser le début de la plage en cours ou de la plage précédente ¹⁾	Appuyez sur ◀◀. Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ jusqu'à l'affichage du début de la plage désirée.
Localiser le début de la plage suivante ²⁾	Appuyez une fois sur ►►.
Reculer ou avancer pendant la lecture	Maintenez enfoncé ◀◀ ou ►►.
Rechercher un point sur une plage tout en affichant le temps écoulé (recherche temporelle)	Pendant la pause, maintenez enfoncé ◀◀ ou ►►.
Rechercher une plage spécifique tout en affichant les numéros de plages (recherche d'index)	Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, maintenez enfoncé ◀◀ ou ►►.
Retirer le MD	Appuyez sur ■, puis sur OPEN. ³⁾

¹⁾ Si vous appuyez sur ◀◀ deux fois en continu pendant la lecture de la première plage du disque, l'enregistreur passe au début de la dernière plage du disque.

²⁾ Si vous appuyez sur ►► pendant la dernière plage du disque, l'enregistreur retourne au début de la première plage du disque.

³⁾ Si vous ouvrez le couvercle, la lecture commencera au début de la première plage (sauf en cas d'activation du mode groupe).

Suppression des sauts du son (G-PROTECTION)

La fonction G-PROTECTION a été développée pour offrir un niveau de résistance aux chocs plus élevé que celui des lecteurs existants afin de pouvoir utiliser l'enregistreur pendant un jogging.

Remarque

Le son peut sauter dans les conditions suivantes :

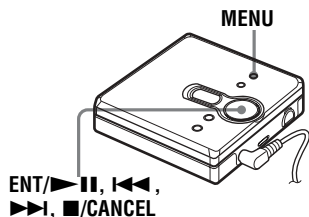
- l'enregistreur reçoit des chocs continus en permanence.
- vous lisez un minidisque griffé ou sale.



- Le MZ-NE410 prend en charge la norme DSP TYPE-S pour ATRAC/ATRAC3 qui vous permet de bénéficier d'un son de haute qualité TYPE-S à partir de MD enregistrés en mode MDLP sur des platines MD compatibles TYPE-S, etc.
- L'enregistreur peut lire les plages enregistrées en mode longue durée 2 × ou 4 × (LP2 ou LP4). L'appareil sélectionne automatiquement la lecture stéréo normale, stéréo LP2, stéréo LP4 ou monaurale en fonction de la source audio.

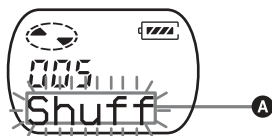
Sélection du mode de lecture

Vous pouvez sélectionner différents modes de lecture, tels que la lecture normale, une seule plage (1 Trk) ou aléatoire (Shuff). Vous pouvez également choisir la lecture répétée dans le mode de lecture sélectionné.



- 1** Appuyez sur MENU.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou sur ▶▶I jusqu'à ce que « P-MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶II.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou sur ▶▶I pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyez sur ENT/▶II. Chaque fois que vous appuyez sur ▶▶I, l'élément affiché indiqué par **A** change comme suit : Appuyer sur ENT/▶II alors que **A** clignote entraîne la validation du mode de lecture.

Appuyer plusieurs fois sur ▶▶I modifie **A**.

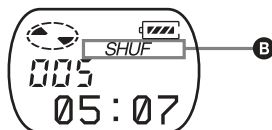


Fenêtre d'affichage A ¹⁾	Mode de lecture
Normal (lecture normale)	Toutes les plages sont lues une fois.
1 Trk (lecture d'une plage)	Une seule plage est lue une fois.
Shuff (lecture aléatoire)	Toutes les plages sont lues dans un ordre aléatoire.

¹⁾ Le mode de lecture de groupe () apparaît chaque fois que vous lisez un disque avec réglages de groupe. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Lecture d'une plage en mode de lecture de groupe » (page 19).

- 4** Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou sur ▶▶I jusqu'à ce que « RepOFF » ou « RepON » (lecture répétée d'une plage) apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶II pour confirmer votre sélection. Si vous sélectionnez « RepON », « C » apparaît sur **B** et la lecture est répétée dans le mode de lecture sélectionné à l'étape 3.

B s'allume lorsque vous appuyez sur ENT/▶II.



Fenêtre d'affichage B	Mode de lecture
C	Lecture répétée de toutes les plages.
C 1	Lecture répétée de la plage sélectionnée.
SHUF C	Lecture aléatoire répétée de toutes les plages.

Pour annuler la procédure

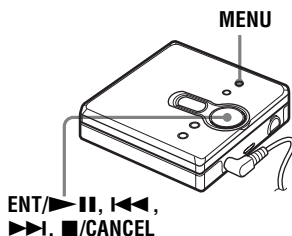
Appuyez sur MENU.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■/CANCEL.

Réglage des graves et des aigus (Digital Sound Preset)

Vous pouvez régler les graves et les aigus en fonction de vos préférences. Le lecteur peut mémoriser deux ensembles de réglages graves-aigus, qui sont ensuite ultérieurement sélectionnables pendant la lecture.



Sélection de la qualité sonore

Réglages par défaut

Les réglages par défaut de Digital Sound Preset sont les suivants :

- « SOUND1 » : graves +1, aigus ± 0
- « SOUND2 » : graves +3, aigus ± 0

- 1** Pendant la lecture, appuyez sur MENU.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « SOUND » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶II.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour sélectionner « SOUND1 », « SOUND2 » ou « OFF » dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶II pour confirmer votre sélection. Sélectionner « OFF » désactive la fonction Digital Sound Preset.

Réglage de la qualité sonore

Vous pouvez changer la qualité sonore prédéfinie. Pour modifier la qualité sonore prédéfinie, sélectionnez « SOUND1 » ou « SOUND2 », le paramètre à modifier, à l'avance.

- 1** Pendant la lecture, appuyez sur MENU.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « SOUND » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶▶.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « SET » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶▶.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « SOUND1 » ou « SOUND2 » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶▶.
Le réglage de son sélectionné « BASS » apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour régler le volume.

Indique que « SOUND1 » ou « SOUND2 » est sélectionné



Le son peut être réglé en 8 étapes.
(-4, -3, ...±0, ...+2, +3)

- 6** Appuyez sur ENT/▶▶.
« BASS » est réglé et la fenêtre d'affichage passe en mode de réglage « TRE » (aigus).
- 7** Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour régler le volume, puis appuyez sur ENT/▶▶ pour confirmer votre sélection.
« TRE » (aigus) est réglé.
Les réglages du son sont enregistrés et la fenêtre d'affichage de lecture réapparaît.

Pour annuler la procédure

Appuyez sur MENU.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■/CANCEL.

Remarque

Lorsque vous utilisez Digital Sound Preset, le son peut s'interrompre ou présenter une distorsion si le volume est trop élevé, en fonction des réglages ou de la plage. Dans ce cas, modifiez les réglages de la qualité sonore.

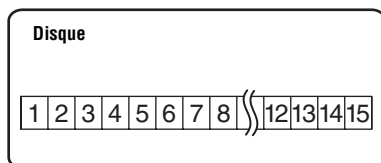
Définition de la fonction de groupe

La fonction de groupe permet la lecture de disques avec des réglages de groupe. Elle est pratique pour lire des MD sur lesquels plusieurs albums ou CD singles ont été enregistrés en mode MDLP (LP2/LP4).

Définition d'un disque avec des réglages de groupe

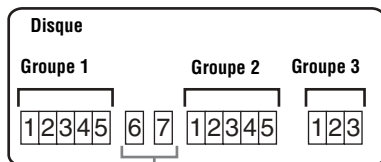
L'enregistreur peut effectuer diverses opérations en unités de groupe ; c'est-à-dire des plages enregistrées sur un disque en tant que groupes distincts, comme illustré ci-dessous.

Avant les réglages de groupe



Les plages 1 à 5 sont affectées au groupe 1.
Les plages 8 à 12 sont affectées au groupe 2.
Les plages 13 à 15 sont affectées au groupe 3.
Les plages 6 à 7 ne sont affectées à aucun groupe.

Après la définition du groupe (lecture de groupe)

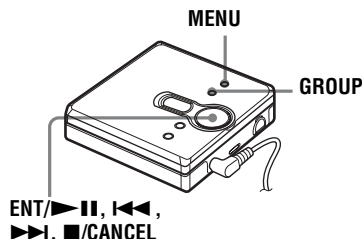


Les plages non affectées à un groupe sont traitées comme faisant partie de « GP -- ».

Vous pouvez créer un maximum de 99 groupes sur un disque.

Remarque

L'appareil ne prend pas en charge l'enregistrement de réglages de groupe. Utilisez le logiciel SonicStage fourni pour affecter des plages à un groupe. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Utilisation du logiciel » (page 30).



Lecture d'une plage en mode de lecture de groupe

En mode de lecture de groupe, tous les groupes sont lus dans l'ordre, à partir du groupe 1, suivis par les plages non affectées (« GP -- »). La lecture s'arrête une fois toutes les plages lues.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur I<< ou sur >>I jusqu'à ce que « P-MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/II.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur I<< ou sur >>I jusqu'à ce que « [] » et « Normal » apparaissent dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/II.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur I<< ou sur >>I jusqu'à ce que « RepOFF » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/II pour confirmer votre sélection.

Pour passer au début d'un groupe (Group Skip)

1 Pendant la lecture, appuyez sur GROUP.

2 Appuyez sur  ou sur .

Appuyer sur la touche  ou sur  passe à la première plage du groupe précédent ou suivant.

Sélection du mode de lecture pour la lecture de groupe (Group Play Mode)

Les modes de lecture aléatoire et répétée sont disponibles pendant la lecture de groupe.

1 Appuyez sur MENU.

2 Appuyez sur  ou sur  jusqu'à ce que « P-MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/.

3 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyez sur ENT/.

Après la lecture normale (page 16), les modes de lecture suivants sont affichés.

Fenêtre d'affichage	Mode de lecture
 , Normal (Normal Group Play)	Toutes les plages des groupes sont lues une fois (en commençant par la première plage du groupe 1).
 , Shuff (In-Group Shuffle)	La lecture aléatoire démarre pour le groupe en cours de lecture et se poursuit sur les groupes suivants.

4 Appuyez plusieurs fois sur  ou sur  jusqu'à ce que « RepOFF » ou « RepON » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/ pour confirmer votre sélection.

Si vous sélectionnez « RepON », «  » apparaît dans la fenêtre d'affichage et la lecture est répétée dans le mode de lecture de groupe respectif (Group Repeat Play).

Fenêtre d'affichage	Mode de lecture
 , 	Lecture répétée de plages dans un groupe.
 , SHUF 	Lecture aléatoire répétée de plages dans un groupe.

Pour annuler la procédure

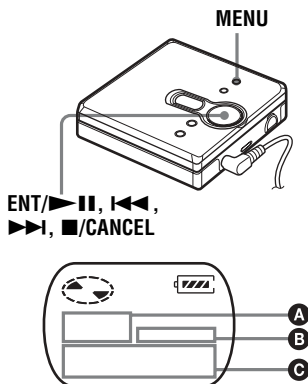
Appuyez sur MENU.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur /CANCEL.

Visualisation de diverses informations

Vous pouvez vérifier le titre de la plage, le titre du disque, etc. en cours de lecture. Les options relatives aux groupes n'apparaissent que lors de la lecture d'une plage avec réglages de groupe.



A	B	C
Numéro de plage	—	Temps écoulé
Numéro de plage	🎵	Titre de la plage
Nombre total de plages dans les groupes	GP	Nom de groupe
Nombre total de pages	🎵	Titre du disque
Numéro de page	—	Mode de page

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « DISP » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶▶ II.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que les informations désirées apparaissent dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶▶ II pour confirmer votre sélection.

Chaque pression sur ▶▶ entraîne la modification du contenu de la fenêtre d'affichage comme suit :

Fenêtre d'affichage	Signification
LapTim	Temps écoulé de la plage en cours
T:Name	Titre de la plage
G:Name	Nom de groupe
D:Name	Titre du disque
T-MODE	Indique le mode d'enregistrement sélectionné sur l'enregistreur MD utilisé : « SP », « LP2 », « LP4 » ou « MONO ».

Remarques

- Selon les réglages de groupe, les conditions de fonctionnement et les réglages du disque, vous ne pourrez peut-être pas sélectionner certains indicateurs ou ceux-ci apparaîtront différemment.
- L'indicateur « T-MODE » n'apparaît que pendant la lecture. Il s'affiche pendant quelques secondes, puis est remplacé par la durée écoulée de la plage en cours.

Pour annuler la procédure

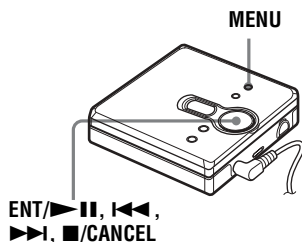
Appuyez sur MENU.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■/CANCEL.

Démarrage rapide de la lecture (Quick Mode)

Après avoir appuyé sur la touche de lecture ou être passé à la plage désirée, la lecture peut démarrer rapidement.



- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶I jusqu'à ce que « OPTION » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶II.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶I jusqu'à ce que « Power » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶II.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶I jusqu'à ce que « QUICK » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/▶II.

Pour rétablir le réglage normal

Sélectionnez « NORMAL » à l'étape 4.

Pour annuler la procédure

Appuyez sur MENU.

Pour rétablir les réglages précédents

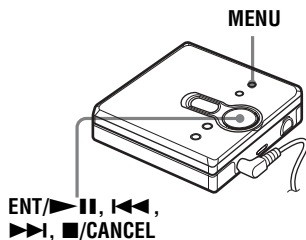
Appuyez sur ■/CANCEL.

Remarques

- Lorsque le mode d'alimentation est réglé sur « QUICK », l'enregistreur demeure sous tension, même si la fenêtre d'affichage reste vide. Ceci raccourcit la durée de vie de la pile.
- En l'absence d'opération sur l'enregistreur (y compris l'ouverture ou la fermeture du couvercle) pendant une heure, l'enregistreur se met automatiquement hors tension. Pour cette raison, l'enregistreur ne répondra pas rapidement lors de la prochaine lecture ou opération. Le mode rapide sera toutefois restauré ultérieurement.

Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System – Système de limitation automatique du volume) limite le volume maximum pour protéger l'ouïe.



- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur I<< ou sur >>I jusqu'à ce que « OPTION » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/ ►II.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur I<< ou sur >>I jusqu'à ce que « AVLS » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/ ►II.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur I<< ou sur >>I jusqu'à ce que « ON » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENT/ ►II pour confirmer votre sélection. « ON » apparaît dans la fenêtre d'affichage et, après quelques secondes, la fenêtre d'affichage de lecture réapparaît.

Pour annuler la fonction AVLS

Sélectionnez « OFF » à l'étape 4.

Pour annuler la procédure

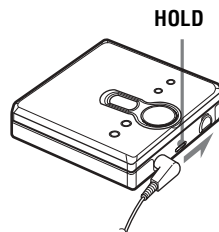
Appuyez sur MENU.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■/CANCEL.

Verrouillage des commandes (HOLD)

Utilisez cette fonction pour éviter d'actionner accidentellement les commandes lors du transport du lecteur.



- 1 Faites glisser HOLD dans le sens de la ➡ pour verrouiller.

Pour déverrouiller les commandes

Faites glisser HOLD dans le sens opposé de la flèche.

Précautions

Sécurité

- Ne transportez pas et ne rangez pas la pile sèche dans le même endroit que des objets métalliques, tels que pièces de monnaie, porte-clés ou colliers. Ceci peut engendrer un court-circuit et un dégagement de chaleur.
- Une utilisation incorrecte de la pile peut entraîner sa fuite ou son explosion. Pour éviter ces accidents, vérifiez que la pile est installée avec les pôles + et – orientés correctement.
- Si une pile fuit, essuyez soigneusement l'électrolyte qui s'est écoulé dans le compartiment à pile avant d'en installer une nouvelle.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'enregistreur pendant une longue période, retirez la pile sèche.

Manipulation

- Ne laissez pas tomber l'enregistreur et ne le cognez pas. Cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ne tirez pas sur le fil des écouteurs/du casque.
- Ne placez pas l'enregistreur dans les endroits suivants :
 - Un endroit extrêmement chaud (plus de 60 °C (140 °F))
 - Un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou proche d'un chauffage
 - Dans une voiture avec les vitres fermées (en particulier en été)
 - Dans un endroit humide tel qu'une salle de bains
 - A proximité d'une source de champs électromagnétiques comme un aimant, un haut-parleur ou un téléviseur
 - Dans un endroit poussiéreux

Surchauffe interne

Une surchauffe interne risque de se produire si vous utilisez l'enregistreur pendant une période prolongée. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.

Bruits mécaniques

L'enregistreur émet des bruits mécaniques en cours de fonctionnement. Ils sont causés par son système d'économie d'énergie. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Installation

N'exposez jamais l'enregistreur à des conditions extrêmes de luminosité, de température, d'humidité ou de vibrations.

Cartouche de minidisques

- Ne touchez pas directement le disque interne. Forcer l'ouverture de l'obturateur risque d'endommager le disque interne.
- Lorsque vous transportez un minidisque, laissez-le dans son étui.
- N'exposez pas la cartouche à la lumière, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- N'apposez pas l'étiquette dans un autre endroit que la zone spécifiée sur le MD. Vérifiez que l'étiquette est placée dans l'espace enfoncé sur le disque.

Casque/écouteurs

Sécurité routière

- N'utilisez pas le casque/les écouteurs lorsque vous roulez à vélo ou pendant la conduite d'une voiture ou de tout autre véhicule motorisé. Cela peut entraîner un accident et est illégal dans de nombreux pays. Il peut également s'avérer dangereux d'utiliser l'enregistreur à volume élevé en marchant et plus particulièrement lorsque vous traversez un passage piéton. Redoublez de vigilance ou interrompez l'écoute dans les situations à risque.
- En cas de réaction allergique au casque ou aux écouteurs fournis, arrêtez immédiatement de les utiliser et consultez un médecin ou un centre de traitement Sony.

Prévention des troubles de l'ouïe

Evitez d'utiliser le casque/les écouteurs avec un volume sonore élevé. Les médecins conseillent l'écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

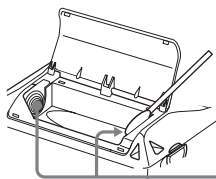
Respect d'autrui

Maintenez le volume à un niveau modéré. Ceci vous permettra d'entendre les sons extérieurs et d'être attentif à votre entourage.

Entretien

- Après avoir essuyé le boîtier de l'enregistreur avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau, essuyez-le de nouveau avec un chiffon sec. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel qu'alcool ou benzène, qui risquent de ternir la surface du boîtier.
- Essuyez la cartouche du disque à l'aide d'un chiffon sec pour enlever la poussière.
- La poussière sur la lentille peut altérer le fonctionnement de l'appareil. Refermez le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.
- Pour assurer une bonne qualité sonore, utilisez un chiffon doux pour nettoyer les fiches du casque/des écouteurs. Une fiche sale peut provoquer des bruits ou une interruption intermittente du son pendant la lecture.
- Nettoyez régulièrement les bornes à l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon doux, comme illustré.

Compartiment de pile sèche



Bornes

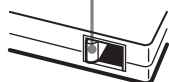
Pour protéger un MD enregistré

Pour protéger un MD contre l'enregistrement, faites coulisser le taquet situé sur le côté du MD pour l'ouvrir. Dans cette position, le MD ne peut pas être enregistré. Pour réenregistrer ce MD, ramenez le taquet à sa position d'origine pour qu'il soit de nouveau visible.

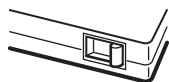


Arrière du MD

Taquet



Les données enregistrées sont protégées.



Les données enregistrées ne sont pas protégées.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet enregistreur, consultez votre revendeur Sony le plus proche. (Si un problème survient alors que le disque se trouve dans l'enregistreur, il est conseillé de ne pas le retirer afin que votre revendeur Sony puisse identifier et comprendre le problème.) Lorsque vous consultez le revendeur Sony, veuillez à amener l'enregistreur et le casque/les écouteurs.

Spécifications

Lecteur MD

Système de lecture audio

Système audionumérique MiniDisc

Propriétés de la diode laser

Matériau : GaAlAs

Longueur d'onde : $\lambda = 790$ nm

Durée d'émission : continue

Puissance laser : moins de 44,6 μ W

(Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.)

Durée d'enregistrement et de lecture (en cas d'utilisation du MDW-80)

Maximum 160 min en mode monaural

Maximum 320 min en stéréo LP4

Vitesses de rotation

Environ 380 à 2 700 tr/min

Correction d'erreur

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Codage

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

ATRAC3 — LP2/LP4

Système de modulation

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Nombre de canaux

2 canaux stéréo

1 canal monaural

Réponse en fréquence

20 à 20 000 Hz $\pm$ 3 dB

Sorties

⌋ : miniprise stéréo, niveau de sortie maximum

5 mW + 5 mW, impédance de charge 24 Ω

(Etats-Unis)

5 mW + 5 mW, impédance de charge 16 Ω

(Canada)

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

Une pile alcaline LR6 (format AA) (non fournie)

Température recommandée pour l'importation/exportation

+5 °C (+41 °F) ou supérieur

Autonomie de fonctionnement

Voir « Durée de vie de la pile » (page 12)

Dimensions

Environ 81 $\times$ 28,9 $\times$ 74,4 mm (l/h/p)

(3 1/4 $\times$ 1 3/16 $\times$ 3 po) sans ergots.

Poids

Environ 106 g (3,8 oz), enregistreur seul

Licences de brevets U.S. et étrangers obtenues de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Accessoires en option

Casque/écouteurs stéréo série MDR*

Haut-parleurs actifs série SRS

- * Lors de l'utilisation d'un casque en option, utilisez uniquement un casque/des écouteurs équipés de minifiches stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser un casque/des écouteurs avec microfiches.

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires. Demandez-lui la liste des accessoires disponibles dans votre pays.

Problèmes et solutions

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de l'enregistreur, respectez la procédure ci-dessous.

- 1** Consultez cette section, « Problèmes et solutions » (page 27).
- 2** Si vous ne pouvez toujours pas résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Pendant la lecture

Problème	Cause/solution
Un MD n'est pas lu normalement.	• La fonction de lecture répétée a été sélectionnée. ➔ Utilisez MENU sur l'enregistreur pour revenir à la lecture normale (page 16). • Le mode de lecture a changé. ➔ Utilisez MENU sur l'enregistreur pour revenir à la lecture normale (page 16).
Un MD n'est pas lu à partir de la première plage.	• La lecture du disque s'est arrêtée avant la dernière plage. ➔ Appuyez sur ► pendant 2 secondes au moins pour commencer la lecture. • Le mode de lecture de groupe est sélectionné. ➔ Utilisez MENU sur l'enregistreur pour revenir à la lecture normale (page 16), puis appuyez sur ► pendant au moins 2 secondes pour démarrer la lecture.
La fonction Digital Sound Preset ne fonctionne pas.	• La fonction Digital Sound Preset est désactivée. ➔ Sélectionnez « SOUND1 » ou « SOUND2 » (page 17).
Le son de lecture saute.	• L'enregistreur est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable. • Une plage très courte peut faire sauter le son. ➔ Essayez de ne pas créer une plage de moins d'une seconde.
Le son est fortement brouillé.	• Un fort champ magnétique provenant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire interfère avec le fonctionnement du lecteur. ➔ Eloignez l'enregistreur de ce champ magnétique.
Un bruit momentané se fait entendre.	• Le son a été enregistré en mode stéréo LP4. ➔ En raison de la nature de la méthode de compression utilisée en mode LP4, il est possible qu'un son soit très rarement émis pendant la lecture de son enregistré dans ce mode.
Il est impossible d'augmenter le volume.	• AVLS est activé. ➔ Annulez le réglage AVLS (page 23).

Problème	Cause/solution
Aucun son ne parvient au casque/aux écouteurs.	- La fiche du casque/des écouteurs n'est pas correctement enfoncée. ➔ Enfoncez fermement la fiche du casque/des écouteurs dans . - Le volume est trop faible. ➔ Réglez le volume en appuyant sur VOL + ou sur -. - La fiche est sale. ➔ Nettoyez la fiche.
L'enregistreur avance ou recule de plusieurs plages lorsque vous appuyez sur  ou sur  .	La touche GROUP a été enfoncée ( clignote dans la fenêtre d'affichage). ➔ L'enregistreur redevient normal en l'absence d'opération pendant 5 secondes.
Les plages montées peuvent entraîner des pertes de son durant les opérations de recherche.	Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. La fragmentation des données peut engendrer une perte de son en cours de recherche, dans la mesure où les plages sont lues plus rapidement qu'en mode de lecture normale.

Pendant l'utilisation de la fonction de groupe

Problème	Cause/solution
La fonction de groupe est inopérante.	Vous avez tenté de sélectionner des options de groupe (« No Gp » apparaît dans la fenêtre d'affichage) pendant l'utilisation d'un disque sans réglages de groupe. ➔ Utilisez un disque avec des réglages de groupe.
Il est impossible d'exporter une plage dans un nouveau groupe. Il est impossible de créer un groupe à l'aide du logiciel SonicStage fourni.	Ceci est dû aux limitations du système MiniDisc. Les informations de groupe ont été écrites dans la zone de stockage du titre du disque. Les titres du disque et des plages sont enregistrés dans la même zone, qui peut contenir au maximum quelque 1 700 caractères. Si le nombre total dépasse cette limite, il est impossible de créer un groupe, même si le mode groupe est activé. Il est également impossible de définir des paramètres de groupe.

Divers

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	- Le volume est bas. ➔ Augmentez le volume. - Aucun disque n'est inséré (« NoDISC » apparaît dans la fenêtre d'affichage). ➔ Insérez un disque enregistré.

L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	• La fonction HOLD est activée (« HOLD » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche de fonctionnement de l'enregistreur). ➔ Désactivez HOLD en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé de la flèche. • Le couvercle n'est pas fermé correctement. ➔ Fermez le couvercle jusqu'au déclic. • De la condensation s'est formée à l'intérieur de l'enregistreur. ➔ Retirez le MD et laissez l'enregistreur dans un endroit chaud pendant quelques heures jusqu'à l'évaporation de l'humidité. • La pile sèche est épuisée (« LoBATT » clignote ou rien n'apparaît). ➔ Remplacez-la. • La pile sèche a été mal insérée. ➔ Mettez-la correctement en place. • Un MD non enregistré est inséré (« BLANK » apparaît dans la fenêtre d'affichage). ➔ Introduisez un MD enregistré. • Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct (« Rd ERR » apparaît dans la fenêtre d'affichage). ➔ Réintroduisez le disque. Si le message d'erreur reste affiché, changez de disque. • En cours de fonctionnement, l'enregistreur a été soumis à un choc mécanique, à un excès d'électricité statique, à une surtension provoquée par la foudre, etc. ➔ Redémarrez l'appareil de la façon suivante. 1 Retirez la pile sèche de l'enregistreur. 2 Laissez reposer l'enregistreur pendant 30 secondes environ. 3 Insérez la pile sèche.
--	---

Explications

A propos du système DSP TYPE-S pour ATRAC/ATRAC3

Cet enregistreur prend en charge la lecture avec la spécification DSP TYPE-S, prévue pour les platines MiniDisc Sony haut de gamme équipées de dispositifs numériques de traitement du signal (DSP). Cette spécification permet de produire un son de haute qualité pendant la lecture de plages enregistrées en mode MDLP. Egalement compatible DSP TYPE-R, cet enregistreur produit aussi un son de haute qualité pendant la lecture en mode stéréo normal (SP).

Suppression des sauts du son (G-PROTECTION)

La fonction G-PROTECTION a été développée pour offrir un niveau de résistance aux chocs plus élevé que celui des lecteurs existants.

Enregistrement de données audio sur votre ordinateur

Vous pouvez enregistrer des données audio sur votre ordinateur à partir de sources telles que des CD et Internet (page 38).



CD audio



Internet



Sur l'ordinateur

Ecoute

Vous pouvez écouter un CD audio depuis le lecteur CD-ROM de votre ordinateur ou des données audio depuis le disque dur (page 45).



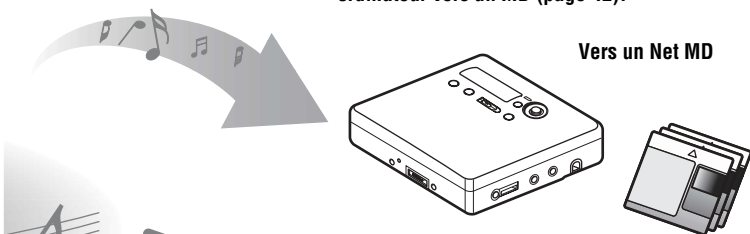
Définition d'un Net MD

Net MD est une norme permettant le transfert de données audio d'un ordinateur à un appareil MiniDisc. Pour utiliser ce Net MD avec votre ordinateur, vous avez besoin d'une application appelée « SonicStage ».

Le logiciel SonicStage contient une base de données permettant de gérer les données audio de l'ordinateur et des fonctions de lecture de données audio dans différents modes, de montage de données et de transfert des résultats vers d'autres appareils connectés à l'ordinateur. Ce logiciel intégré offre diverses fonctions pour écouter de la musique.

Transfert des données audio vers le Net MD

Vous pouvez transférer les données audio stockées sur votre ordinateur vers un MD (page 42).



Montage

Vous pouvez aisément monter des données audio ou ajouter des étiquettes à partir du clavier (page 41).



Création d'une bibliothèque musicale

Vous pouvez créer une bibliothèque musicale de vos chansons favorites sur votre ordinateur.



Procédure de base utilisant le Net MD

Voici la procédure de base à suivre après l'achat de votre enregistreur. Vous préparerez et configurerez ainsi votre ordinateur pour utiliser l'enregistreur comme un Net MD. Respectez la procédure suivante et reportez-vous aux pages indiquées pour plus d'informations.

1 Préparation de l'environnement système requis.

(page 33)

2 Installation du logiciel sur votre ordinateur.

(page 34)

3 Connexion du Net MD à votre ordinateur.

(page 37)

4 Stockage de données audio sur votre ordinateur.

Ce manuel décrit l'enregistrement à partir d'un CD audio.

(page 38)

5 Transfert de données audio de votre ordinateur à un MD (exportation).

(page 42)

6 Ecoute d'un MD.

Vous pouvez écouter les données audio exportées à partir de votre ordinateur vers votre Net MD.

(page 45)

Préparation de l'environnement système requis

Configuration système requise

Les composants matériels et logiciels suivants sont nécessaires pour utiliser le logiciel SonicStage pour le Net MD.

Ordinateur	IBM PC/AT ou compatible • Processeur : Pentium II 400 MHz ou supérieur (Pentium III 450 MHz ou supérieur recommandé) • Espace sur le disque dur¹⁾ : 120 Mo minimum • Mémoire RAM : 64 Mo minimum (128 Mo minimum recommandé)
	Divers • Lecteur CD-ROM (pouvant assurer la lecture numérique par WDM) • Carte son • Port USB (prend en charge USB 2.0 Full Speed (anciennement USB 1.1))
Système d'exploitation	Installation standard : Windows XP Edition Familiale/Windows XP Professionnel/Windows Millennium Edition/Windows 2000 Professionnel/Windows 98 Deuxième Edition
Ecran	High Color (16 bits) ou supérieur, 800 × 480 points minimum (800 × 600 points minimum recommandé)
Divers	• Accès à Internet : pour l'enregistrement Web et les services EMD • Windows Media Player (version 7.0 ou supérieure) installé pour la lecture de fichiers WMA

¹⁾ Reportez-vous en page 51 pour plus d'informations.

Ce logiciel n'est pas pris en charge par les environnements suivants :

- Macintosh
- Les versions de Windows XP autres que Edition Familiale ou Professionnel
- Les versions de Windows 2000 autres que Professionnel
- Les versions de Windows 98 autres que Deuxième Edition
- Windows NT
- Windows 95
- Ordinateurs ou systèmes d'exploitation personnels
- Un environnement qui est une mise à jour du système d'exploitation original installé par le fabricant
- Environnement multiamorçage
- Environnement multimoniteur

Remarques

- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait sur tous les ordinateurs présentant la configuration requise.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait de la fonction de veille système sur tous les ordinateurs.

Installation du logiciel sur votre ordinateur

Cette section décrit l'installation du logiciel SonicStage Ver.1.5 accompagnant votre Net MD.

Avant d'installer le logiciel

1 Notez les points suivants.



Ne raccordez pas le câble USB dédié avant l'installation !

Le logiciel SonicStage risque de ne pas charger ou fonctionner correctement si le câble USB dédié est raccordé à votre ordinateur pendant l'installation.



Fermez toutes les autres applications Windows avant l'installation !

Fermez le logiciel antivirus, dans la mesure où ce type de logiciel occupe généralement un volume important de ressources système.

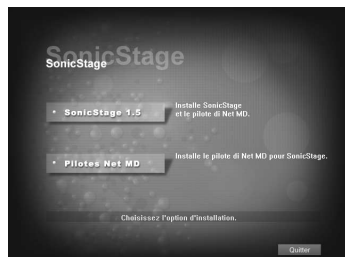
2 Selon le système d'exploitation suivant ou le logiciel déjà installé sur votre ordinateur, consultez les pages de référence avant d'installer le logiciel.

Windows XP ➔ page 48	• Pour installer ce logiciel, vous devez vous connecter avec le nom d'utilisateur « Administrateur de l'ordinateur ». • Si vous exécutez la fonction « Restauration du système » du menu « Outils système » Windows, les plages gérées par SonicStage peuvent être endommagées et devenir illisibles.
Windows Millennium Edition ➔ page 49	• Si vous exécutez la fonction « Restauration du système » du menu « Outils système » Windows, les plages gérées par SonicStage peuvent être endommagées et devenir illisibles.
Windows 2000 ➔ page 49	• Vous devez vous connecter comme « Administrateur » avant d'installer le logiciel.
OpenMG Jukebox, SonicStage ou SonicStage Premium ➔ page 50	• Selon la version de votre logiciel, le logiciel existant risque d'être écrasé par la nouvelle version ou de coexister avec SonicStage Ver.1.5. Le processus d'installation dépendant de la version, consultez la page de référence pour plus d'informations.

Installation de SonicStage Ver.1.5

1 Mettez l'ordinateur sous tension et démarrez Windows.

2 Insérez le CD-ROM d'installation de SonicStage dans le lecteur de l'ordinateur.

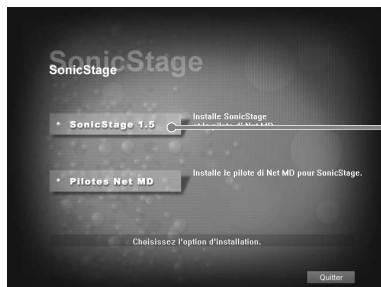


Le programme d'installation démarre automatiquement et la fenêtre d'installation de SonicStage Ver.1.5 apparaît.

3 Cliquez pour sélectionner [SonicStage 1.5].

Pour utiliser ce logiciel avec le Net MD, vous devez installer SonicStage Ver.1.5 et le pilote Net MD.

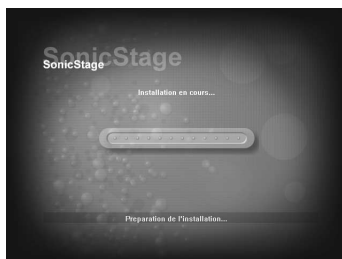
Cliquez sur [SonicStage 1.5]



- Lors de la première installation de SonicStage
- Lorsque SonicStage, SonicStage Premium ou OpenMG Jukebox est installé sur l'ordinateur

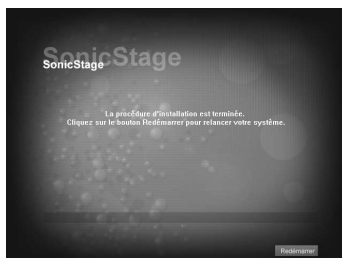
continué

4 Respectez les instructions affichées.



Lisez attentivement les instructions.
L'installation peut durer 20 à 30 minutes,
selon votre environnement d'exploitation
(page 57).

5 Une fois l'installation terminée, cliquez sur [Redémarrer] pour redémarrer l'ordinateur.



Ne redémarrez l'ordinateur qu'une fois
l'installation terminée.

L'installation a-t-elle réussi ?

En cas de problèmes pendant l'installation, reportez-vous à « Dépannage » (page 54).

Remarques

- Ne supprimez pas, ne déplacez pas et ne modifiez pas les dossiers installés à l'aide de l'Explorateur ou d'une autre application. Vous risqueriez de rendre la base de données SonicStage instable ou de l'endommager.
- Pendant l'installation, n'interrompez pas le fonctionnement et ne retirez pas le CD-ROM du lecteur. Sinon, vous ne pourrez plus installer le logiciel ultérieurement.

Connexion du Net MD à votre ordinateur

Une fois le logiciel installé, connectez le Net MD à votre ordinateur.
Consultez également le mode d'emploi du Net MD.

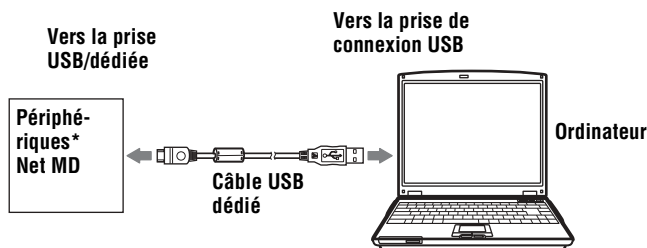
- 1 Assurez-vous que la pile sèche est assez puissante.

Remarque

Débranchez le câble USB dédié avant de remplacer la pile sèche.

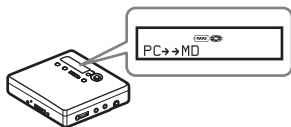
- 2 Insérez un disque enregistrable dans le Net MD.
-

- 3 Raccordez l'alimentation et le câble USB dédié au Net MD et à l'ordinateur.



* Si un support accompagne votre Net MD, branchez le câble USB dédié dans le support USB et placez le Net MD sur le support USB.

- 4 Vérifiez les connexions.



Une fois les connexions correctement établies, « PC ↔ MD »* apparaît dans la fenêtre d'affichage du Net MD.

*Selon l'appareil, « Net MD » peut apparaître.

Remarques

- Lors de l'utilisation du Net MD connecté à votre ordinateur, installez une nouvelle pile sèche dans l'enregistreur. Nous ne garantissons pas les résultats en cas de mauvais fonctionnement, d'échec de l'exportation ou de destruction des données audio dus à une alimentation par pile insuffisante.
- Placez l'enregistreur sur une surface stable pour éviter tout débranchement accidentel du câble USB dédié.

Stockage de données audio sur votre ordinateur

Cette section décrit l'enregistrement et le stockage de données audio d'un CD audio vers le disque dur de l'ordinateur.

La procédure de cette section permet d'enregistrer toutes les plages d'un CD audio. Pour n'enregistrer que des plages spécifiques d'un CD, ou à partir d'autres sources sonores, consultez l'aide en ligne pour plus d'informations (page 46).

Remarque

Le système risque de ne pas fonctionner correctement si votre ordinateur se met en veille pendant la lecture, l'enregistrement ou la connexion à un périphérique externe ou un support* tel qu'un Net MD. Veillez à désactiver le mode de mise en veille. Reportez-vous en page 51 pour plus d'informations.

* Pour ce logiciel, le terme « MD » désigne la fente MD de l'ordinateur et « Support/Péri. » un Net MD connecté de manière externe via un câble USB.

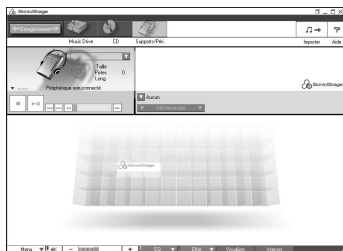
Démarrage de SonicStage

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Double-cliquez sur  (icône [SonicStage]) sur l'ordinateur.
- Sélectionnez [Démarrer] - [Programmes]* - [SonicStage] - [SonicStage].

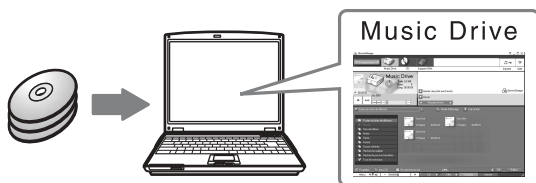
* [Tous les programmes] dans le cas de Windows XP

SonicStage démarre et la fenêtre principale apparaît.



Enregistrement de CD audio sur le disque dur

Dans SonicStage Ver.1.5, le disque dur est appelé « Music Drive ». Le Music Drive gère toutes les données audio stockées par SonicStage.



1 Insérez le CD audio à enregistrer dans le lecteur de l'ordinateur.

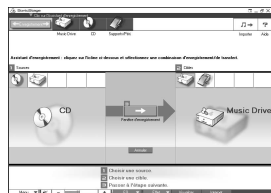


La fenêtre du CD apparaît.

Remarque

Lorsque vous enregistrez un CD audio depuis le lecteur CD-ROM pour la première fois, la boîte de dialogue « Optimisation du lecteur CD » apparaît à l'insertion du CD audio. Cliquer sur [Démarrer] lance un contrôle du lecteur CD-ROM pour vérifier qu'il peut effectuer correctement l'enregistrement.

2 Cliquez sur [Enregistrement].

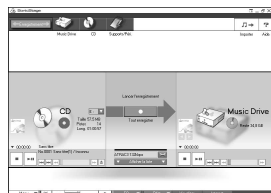


L'assistant d'enregistrement* s'affiche.

*L'assistant d'enregistrement facilite l'enregistrement.

Simplement en effectuant les étapes **1**, **2** et **3** ultérieurement, vous pouvez sélectionner la source audio dans le panneau gauche et la destination d'enregistrement dans le panneau droit.

3 Sélectionnez [CD] pour [1 Sources] et [Music Drive] pour [2 Cibles], puis cliquez sur [3 Fenêtre d'enregistrement].



La fenêtre d'enregistrement apparaît.

Identification de données audio

Une fois l'enregistrement terminé, vous pouvez identifier les données audio dans le Music Drive. Une fois les données audio du Music Drive identifiées, les informations seront transférées sur un disque avec les données audio, ce qui vous permettra de les visualiser sur votre Net MD.

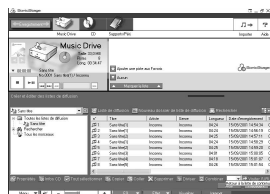
- 1** Démarrez SonicStage (page 38) et cliquez sur  (Music Drive).



« Toutes les listes de diffusion » apparaît et tous les albums stockés dans le Music Drive apparaissent dans la fenêtre Music Drive.

- 2** Double-cliquez sur le titre de l'album désiré.
Une liste des fichiers audio de cet album apparaît.
-

- 3** Cliquez sur  dans la partie inférieure droite de l'écran.



La fenêtre d'édition apparaît.

- 4** Cliquez sur [Titre], [Album], [Artiste] ou [Genre] pour sélectionner un élément, puis cliquez avec le bouton droit et sélectionnez [Renommer].
Vous pouvez également cliquer sur [▼] au niveau de [Album] ou [Artiste] pour afficher une liste déroulante, puis y sélectionner un élément.
-

- 5** Lorsque le titre de la piste est en surbrillance, entrez le texte au clavier.
-



Vous pouvez également importer des noms d'une base de données à l'aide du bouton  ([Infos CD]) pour les utiliser dans l'identification de plages ou d'albums. Consultez l'aide en ligne pour plus d'informations (page 46).

Transfert de données audio de votre ordinateur au Net MD (Extraire)

Les données audio stockées dans le Music Drive peuvent être transférées vers votre Net MD. Ce processus est appelé « Extraire ». Le nombre d'exportations d'une plage est limité dans ce logiciel pour la protection des droits d'auteur (page 59).



Exportation de fichiers audio vers le Net MD

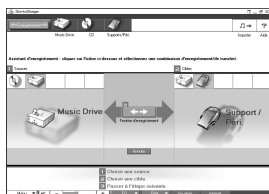
Cette section décrit l'exportation de tous les fichiers audio d'une liste de diffusion*.

- * Une liste de diffusion est un contenant permettant de classer les fichiers audio stockés dans le Music Drive par genre, artiste, etc.

Remarques

- Assurez-vous que la pile sèche est assez puissante.
- Les exportations doivent être effectuées à une température de +5 °C (+41 °F) ou supérieur.

1 Cliquez sur  pour afficher l'assistant d'enregistrement.



2 Sélectionnez  (Music Drive) pour [1 Sources] et  (Support/Péri.) pour [2 Cibles], puis cliquez sur **3**  ([Fenêtre d'enregistrement]). La fenêtre d'enregistrement apparaît.

3 Cliquez sur **Normal** au centre de l'écran et sélectionnez le mode d'enregistrement (page 40).

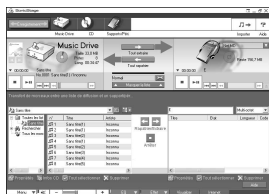
Mode de transfert standard : Les données sont transférées dans le format des fichiers originaux.

Optimisation de l'espace de transfert disponible : Toutes les données sont transférées en mode LP4.

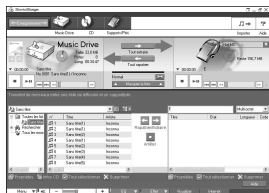
Mode de transfert SP : Toutes les données sont converties et transférées en mode stéréo normal. Sélectionnez ce mode si vous écoutez des données exportées sur un équipement ne prenant pas en charge le mode MDLP.

4 Si la liste n'est pas affichée, cliquez sur **Afficher la liste** .

Une liste de diffusion apparaît.



5 Confirmez que les fichiers audio à exporter sont prêts.



Les notes de musique apparaissant à côté du numéro de la plage dans le panneau gauche de la liste représentent le nombre maximal d'exportations du fichier (p. ex.  = la plage peut encore être exportée trois fois). Si  apparaît à côté du numéro de la plage, l'exportation du fichier est impossible.

6 Cliquez sur [Tout extraire].

L'exportation des fichiers démarre.

Tous les fichiers de la liste de diffusion sont exportés vers le Net MD connecté.

Pour annuler une exportation

Cliquez sur  ([Arrêter]).

Remarques

- Vérifiez la puissance de la pile avant d'exporter (ou d'importer) les données audio. Si la pile s'épuise pendant une exportation (ou une importation), cette opération échouera. Dans ce cas, remplacez la pile sèche par une neuve et réessayez.
- Ne débranchez pas le câble USB dédié ou la source d'alimentation une fois l'exportation (ou l'importation) entamée. Vous risqueriez de perdre l'autorisation d'exportation. Même en cas d'échec de l'exportation, le fichier audio peut être considéré comme exporté du côté SonicStage et l'autorisation d'exportation du fichier réduite.
- Ne heurtez pas le Net MD une fois l'exportation commencée. Si vous ne respectez pas cette consigne, le contenu de l'enregistrement risque de ne pas être stocké correctement.
- En raison des limitations du système MD, vous ne pourrez peut-être pas utiliser la durée d'enregistrement totale.
- En raison des limitations du système MD, un maximum de quelque 1 700 caractères peuvent être stockés pour identifier les disques, groupes et pages. Tenez-en compte lorsque vous exportez de nombreuses pages.
- L'exportation de données audio peut durer plus longtemps si la pile est faible.

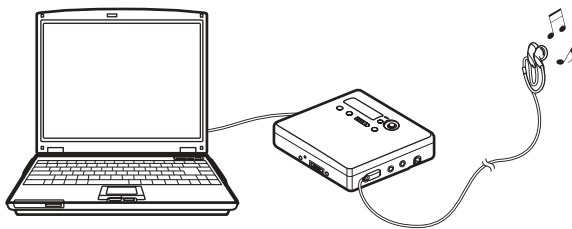
Ecoute d'un MD

Vous pouvez écouter un MD sur le Net MD pendant sa connexion à l'ordinateur. Lorsqu'il est déconnecté de l'ordinateur, le Net MD peut être utilisé comme un lecteur MiniDisc ordinaire.

Pour plus d'informations sur l'utilisation du Net MD, reportez-vous à la section « Utilisation de l'enregistreur ».

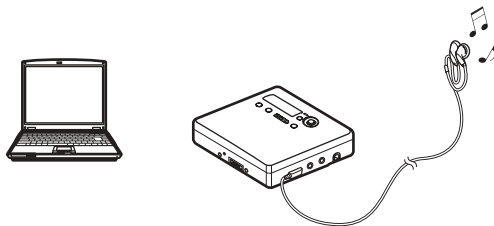
Ecoute d'un MD avec le Net MD connecté à l'ordinateur

Si vous écoutez un MD avec le Net MD connecté à l'ordinateur, écoutez avec le Net MD proprement dit (connexion au casque/aux écouteurs, haut-parleurs, etc.). Le son du MD n'est pas transmis au casque/aux écouteurs raccordés à l'ordinateur.



Ecoute d'un MD avec le Net MD déconnecté de l'ordinateur

Ecoutez le MD après avoir débranché le câble USB dédié de l'ordinateur et du Net MD.



Remarques

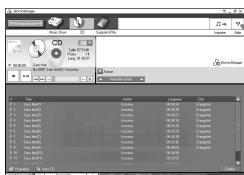
En règle générale, vous ne pouvez pas effacer ni diviser/combiner des fichiers audio exportés. Pour monter ce type de fichiers, vous devez d'abord les réimporter. Les fichiers exportés peuvent être montés sur certains lecteurs MD ; toutefois l'effacement d'une plage diminue le nombre d'exportations du fichier et la division ou la combinaison de plages rendront impossible la réimportation du fichier sur l'ordinateur (page 58).

Utilisation d'autres fonctions

Utilisation de l'aide en ligne de SonicStage

Ce manuel ne décrit que les opérations de base du logiciel SonicStage. Il dispose toutefois de nombreuses autres fonctions permettant d'effectuer diverses opérations, telles que le téléchargement de fichiers audio sur Internet, la classification et la gestion de fichiers audio, ainsi que la lecture dans différents modes. Pour plus d'informations sur les différents menus et opérations, consultez l'aide en ligne.

Pour afficher l'aide en ligne



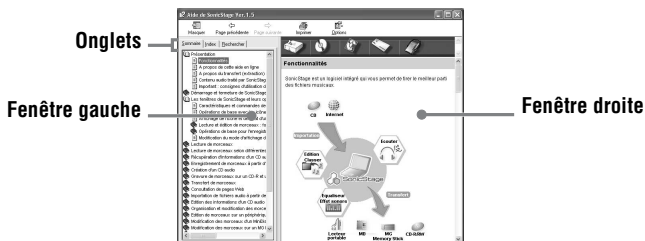
Cliquez sur  (Aide) dans le logiciel SonicStage.



Pour afficher l'aide en ligne, choisissez l'une des méthodes suivantes :
[Démarrer]–[Programmes]*–[SonicStage]–[Aide de SonicStage]

* [Tous les programmes] dans le cas de Windows XP.

Consultation de l'aide en ligne



Cette section décrit l'utilisation de l'aide en ligne. L'aide en ligne décrit également son utilisation.

1 Double-cliquez sur [Présentation] dans la fenêtre de gauche.

2 Cliquez sur [A propos de cette aide en ligne].

L'explication apparaît dans la fenêtre de droite.

3 Lisez le texte.

Faites éventuellement défiler l'affichage.

Cliquez sur les mots soulignés pour afficher leurs explications.

Remarque

Dans l'aide en ligne, « Support/Péri. » est le terme général désignant des périphériques externes tels que des Net MD, des lecteurs Walkman réseau (c.-à-d., lecteurs audio IC portables ou lecteurs audio « Memory Stick » portables) et MusicClips.



Support/Péri.

Réglages et précautions

Réglages en fonction du système d'exploitation

Les réglages et précautions varient en fonction du système d'exploitation utilisé. Vérifiez les points applicables à votre système.



Pour les utilisateurs de Windows XP

Restrictions en cas d'utilisation du logiciel SonicStage sous Windows XP

- Pour installer ce logiciel, vous devez vous connecter avec un nom d'utilisateur pourvu de l'attribut « Administrateur de l'ordinateur »*.
- Vous devez vous connecter avec le nom d'utilisateur « Administrateurs » ou « Power Users » pour utiliser le logiciel SonicStage.
- Les deux éditions de Windows XP (Edition Familiale/Professionnelle) peuvent être utilisées.
- Le format NTFS de Windows XP Edition Familiale ou Windows XP Professionnel (installation par défaut) ne peut être utilisé qu'avec les réglages par défaut (standard).
 - * Pour vérifier si le nom d'utilisateur possède l'attribut « Administrateur de l'ordinateur » Choisissez [Démarrer]-[Panneau de configuration]-[Comptes d'utilisateurs], puis vérifiez le nom d'utilisateur affiché dans la fenêtre.

En cas d'utilisation de SonicStage sous Windows XP

Si vous utilisez la fonction « Restauration du système » dans « Outils système » de Windows, les données audio gérées par SonicStage peuvent être altérées et rendues illisibles.

Avant d'exécuter la procédure de restauration du système, sauvegardez tous les fichiers audio et restaurez-les après avoir effectué la procédure de restauration du système. Pour plus d'informations sur les procédures de sauvegarde, consultez l'aide en ligne.

Remarque

La restauration des données sauvegardées nécessite un accès à Internet. Si un fichier audio devient illisible après la restauration du système, une boîte de dialogue d'erreur peut apparaître. Dans ce cas, respectez les consignes du message.



Pour les utilisateurs de Windows Millennium Edition

En cas d'utilisation de SonicStage sous Windows Millennium Edition

Si vous utilisez la fonction « Restauration du système » dans « Outils système » de Windows, les données audio gérées par SonicStage peuvent être altérées et rendues illisibles.

Avant d'exécuter la procédure de restauration du système, sauvegardez tous les fichiers audio et restaurez-les après avoir effectué la procédure de restauration du système. Pour plus d'informations sur les procédures de sauvegarde, consultez l'aide en ligne.

Remarque

La restauration des données sauvegardées nécessite un accès à Internet. Si un fichier audio devient illisible après la restauration du système, une boîte de dialogue d'erreur peut apparaître. Dans ce cas, respectez les consignes du message.



Pour les utilisateurs de Windows 2000

Restrictions en cas d'utilisation du logiciel SonicStage sous Windows 2000

- Vous devez vous connecter comme « Administrateur » avant d'installer le logiciel SonicStage.
- Vous devez vous connecter avec le nom d'utilisateur « Administrateurs » ou « Power Users » pour utiliser le logiciel SonicStage.
- Seule la version Windows 2000 Professionnel prend en charge le logiciel SonicStage.
- Le format NTFS de Windows 2000 Professionnel (installation par défaut) ne peut être utilisé qu'avec les réglages par défaut (standard).



Pour les utilisateurs de Windows 98 Deuxième Edition

Importation de fichiers MP3 ou lecture de fichiers WAV sur l'ordinateur.

L'application Microsoft Media Player version 7.0 ou supérieure est nécessaire pour l'importation de fichiers MP3 ou la lecture de fichiers WAV. Les utilisateurs de versions antérieures peuvent télécharger la version la plus récente sur le site Web de Microsoft (<http://www.microsoft.com/>).

Pour les utilisateurs qui ont installé OpenMG Jukebox, SonicStage ou SonicStage Premium sur leur ordinateur

Remarque

Vérifiez si des plages ont été exportées à partir de votre ordinateur.

Si des plages ont été exportées depuis OpenMG Jukebox, une version antérieure de SonicStage ou SonicStage Premium, vous ne pourrez peut-être pas les réimporter dans SonicStage Ver.1.5. Il est recommandé d'importer les plages avant d'installer SonicStage Ver.1.5.

Vérifiez les points suivants avant d'installer SonicStage Ver.1.5.

La procédure et les options d'installation varient en fonction du logiciel installé sur votre ordinateur.

Utilisateurs ayant installé OpenMG Jukebox

Version installée	Procédure
Ver.1.0 à 2.1	Installez SonicStage 1.5. OpenMG Jukebox Ver.1.0-2.1 est automatiquement désinstallé et remplacé. ¹⁾
Ver.2.2	OpenMG Jukebox Ver.2.2 et SonicStage Ver.1.5 peuvent coexister sur l'ordinateur. Si vous installez SonicStage Ver.1.5, OpenMG Jukebox Ver.2.2 est automatiquement mis à niveau vers la version la plus récente.

- ¹⁾ Les fichiers audio enregistrés avec OpenMG Jukebox Ver.1.0-2.1 sont automatiquement convertis en fichiers SonicStage Ver.1.5. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de sauvegarder vos données audio à l'aide de l'outil de sauvegarde avant de passer à SonicStage Ver.1.5.

Utilisateurs ayant installé une version antérieure de SonicStage

Version installée	Procédure
Ver.1.0 à 1.5	Installez SonicStage Ver.1.5. La version antérieure est automatiquement désinstallée et remplacée. ¹⁾

- ¹⁾ Les fichiers audio enregistrés avec SonicStage Ver.1.0-1.5 sont automatiquement convertis en fichiers SonicStage Ver.1.5. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de sauvegarder vos données audio à l'aide de l'outil de sauvegarde avant de passer à SonicStage Ver.1.5.

Utilisateurs ayant installé SonicStage Premium

Version installée	Procédure
SonicStage Premium	Installez SonicStage Ver.1.5. SonicStage Ver.1.5 et SonicStage Premium peuvent coexister sur l'ordinateur.

Précautions relatives à la coexistence de SonicStage Ver.1.5 avec OpenMG Jukebox Ver.2.2 ou SonicStage Premium

- Assurez-vous que l'icône d'OpenMG Jukebox Ver.2.2 n'apparaît pas dans la barre des tâches. Si tel est le cas, l'ordinateur ne reconnaîtra peut-être pas le Net MD.
- Les données audio enregistrées sur l'ordinateur sont stockées dans un fichier commun et utilisées par les deux applications. Par conséquent, si vous supprimez un fichier audio (p. ex., un album) dans une application, vous le supprimez également dans l'autre.

Précautions relatives à l'utilisation d'un ordinateur sur lequel est installé OpenMG Jukebox Ver.1.0-2.1 ou SonicStage Ver.1.0-1.2

Une fois l'installation de SonicStage Ver.1.5 est terminée, veillez à ne pas remplacer SonicStage Ver.1.5 par OpenMG Jukebox Ver.1.0-2.1 ou SonicStage Ver.1.0-1.2, au risque de perdre toutes les données audio stockées dans Music Drive. Si vous lancez l'installation de OpenMG Jukebox Ver.1.0-2.1 ou SonicStage Ver.1.0-1.2 par erreur, arrêtez immédiatement.

Remarque sur l'espace du disque dur

Un espace libre de 120 Mo minimum est nécessaire sur le disque dur. Si l'espace est insuffisant, le logiciel ne sera pas correctement installé. L'espace libre nécessaire varie en fonction de la version de votre système d'exploitation Windows ou du volume de fichiers audio traités.

Remarques sur le mode de mise en veille du système

- Si l'ordinateur se met en veille pendant l'enregistrement d'un CD ou l'exportation/importation d'un fichier de données, les données audio seront peut-être perdues ou l'ordinateur ne reviendra pas correctement à son mode de fonctionnement normal. Il convient donc de désactiver la fonction de mise en veille de l'ordinateur.
- Si vous changez de support pendant la veille de l'ordinateur, vous risquez de perdre des données audio après le rétablissement du mode normal.
- Si l'ordinateur se met en veille, il risque de ne pas reconnaître le Net MD au rétablissement du mode normal. Dans ce cas, débranchez puis rebranchez le câble USB dédié.

Sauvegarde des données audio

Avant d'effectuer une opération pouvant affecter le système d'exploitation proprement dit (telle que la restauration système), il est recommandé de sauvegarder toutes vos données audio en choisissant [Outil de sauvegarde SonicStage] dans [Démarrer] - [Programmes] - [SonicStage].

Remarque sur la pile

- Vérifiez la puissance de la pile avant d'exporter (ou d'importer) les données audio. Si la pile s'épuise pendant une exportation (ou une importation), cette opération échouera. Dans ce cas, remplacez la pile sèche par une neuve et réessayez.
- Lors du remplacement d'une pile sèche, débranchez le câble USB dédié.

Désinstallation du logiciel SonicStage

Pour désinstaller le logiciel SonicStage, respectez les procédures ci-dessous.

Pour les utilisateurs de Windows XP

Connectez-vous avec un nom d'utilisateur pourvu de l'attribut « Administrateur de l'ordinateur ».

Consultez le mode d'emploi de votre ordinateur pour plus d'informations sur la connexion en tant qu'administrateur.

1 Cliquez sur [Démarrer]–[Panneau de configuration].

La fenêtre « Panneau de configuration » apparaît.

2 Double-cliquez sur [Ajout/Suppression de programmes].

La boîte de dialogue « Ajout/Suppression de programmes » apparaît.

3 Cliquez sur [Modifier ou supprimer des programmes].

4 Cliquez sur [SonicStage 1.5.XX] dans la liste « Programmes actuellement installés », puis sur [Modifier et Supprimer].

5 Cliquez sur [OpenMG Secure Module 3.1]* dans la liste « Programmes actuellement installés », puis sur [Modifier et Supprimer].

Respectez les consignes du message et redémarrez l'ordinateur. Au redémarrage de l'ordinateur, la désinstallation sera terminée.

* Si SonicStage Ver.1.5 coexiste avec OpenMG Jukebox Ver.2.2 ou SonicStage Premium sur votre ordinateur, et que vous désinstallez l'une ou l'autre application, veuillez à ne pas désinstaller [OpenMG Secure Module 3.1], étant donné qu'il est généralement utilisé avec ces deux applications.

Pour les utilisateurs de Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition

1 Cliquez sur [Démarrer]–[Paramètres]–[Panneau de configuration].

La fenêtre « Panneau de configuration » apparaît.

2 Double-cliquez sur [Ajout/Suppression de programmes].

La fenêtre Ajout/Suppression de programmes apparaît.

3 Cliquez sur [SonicStage 1.5.XX] dans la liste des programmes pour une suppression automatique, puis sur [Ajouter/Supprimer].

4 Cliquez sur [OpenMG Secure Module 3.1]* dans la liste des programmes pour une suppression automatique, puis sur [Ajouter/Supprimer].

Respectez les consignes du message et redémarrez l'ordinateur. Au redémarrage de l'ordinateur, la désinstallation sera terminée.

Pour les utilisateurs de Windows 2000

Connectez-vous en tant que « Administrateur », puis suivez les instructions ci-dessous. Consultez le mode d'emploi de votre ordinateur pour plus d'informations sur la connexion en tant qu'administrateur.

1 Cliquez sur [Démarrer]–[Paramètres]–[Panneau de configuration].

La fenêtre « Panneau de configuration » apparaît.

2 Double-cliquez sur [Ajout/Suppression de programmes].

La boîte de dialogue « Ajout/Suppression de programmes » apparaît.

3 Cliquez sur [Modifier ou supprimer des programmes].

4 Cliquez sur [SonicStage 1.5.XX] dans la liste « Programmes actuellement installés », puis sur [Modifier/Supprimer].

5 Cliquez sur [OpenMG Secure Module 3.1]* dans la liste « Programmes actuellement installés », puis sur [Modifier/Supprimer].

Respectez les consignes du message et redémarrez l'ordinateur. Au redémarrage de l'ordinateur, la désinstallation sera terminée.

* Si SonicStage Ver.1.5 coexiste avec OpenMG Jukebox Ver.2.2 ou SonicStage Premium sur votre ordinateur, et que vous désinstallez l'une ou l'autre application, veuillez à ne pas désinstaller [OpenMG Secure Module 3.1], étant donné qu'il est généralement utilisé avec ces deux applications.

Dépannage

Respectez la procédure suivante si vous rencontrez un problème lors de l'utilisation du logiciel SonicStage. Si un message apparaît, notez-le par écrit.

Etape 1 : Consultez les problèmes de cette section « Dépannage ».

Une multitude d'informations sont également disponibles dans les procédures d'utilisation et « Réglages et précautions » (page 48).

Etape 2 : Consultez les problèmes mentionnés dans l'aide en ligne de SonicStage 1.5 (page 46).

Consultez la section « Dépannage » sous « Informations complémentaires » dans l'aide en ligne.

Vous trouverez également des informations utiles dans d'autres sections de l'aide en ligne.

Etape 3 : Si vous ne pouvez pas résoudre le problème après avoir consulté les références ci-dessus.

Consultez le tableau suivant et contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Ordinateur • Fabricant : • Modèle : • Type : Modèle de bureau / portable
Nom du système d'exploitation :
Capacité de la mémoire RAM :
Disque dur (contenant SonicStage et des données audio) • Capacité du disque : • Espace libre :
Dossier installé contenant SonicStage (si différent du dossier par défaut) ¹⁾ • Emplacement du dossier installé :
Version du logiciel (SonicStage Ver.1.5) ²⁾ :
Message d'erreur (le cas échéant) :
En cas d'utilisation d'un lecteur CD-ROM connecté de manière externe • Fabricant : • Modèle : • Type : CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Autre () • Type de connexion à l'ordinateur : Carte PC / USB / IEEE1394 / Autre ()
En cas d'utilisation d'un autre périphérique avec connexion USB • Nom du ou des périphériques :

¹⁾ En l'absence d'indication de la destination, le logiciel est installé sous C:\Program Files\Sony\SonicStage.

²⁾ Pour vérifier la version du logiciel SonicStage, choisissez [Menu] - [About SonicStage] dans la fenêtre SonicStage ou consultez les informations de version figurant sur le CD-ROM fourni.

Si votre ordinateur ne reconnaît pas le Net MD

- **Le Net MD est-il correctement connecté à l'ordinateur ?**

- Si le Net MD n'est pas fermement raccordé à l'ordinateur, celui-ci ne reconnaîtra pas le Net MD.
- Rebranchez le câble USB dédié. Si l'ordinateur ne reconnaît toujours pas le Net MD, déconnectez le Net MD, redémarrez l'ordinateur et rebranchez le câble USB dédié.

- **Un MD est-il inséré dans le Net MD ?**

Vérifiez la présence d'un MD dans le Net MD.

- **Si votre ordinateur ne reconnaît pas le Net MD, même si le Net MD est connecté et un disque inséré, le pilote du Net MD est peut-être mal installé.**

Choisissez [Contrôleur USB] dans la fenêtre du gestionnaire de périphériques de Windows pour vérifier si votre Net MD est bien reconnu.

Une marque [!] dans la fenêtre du gestionnaire de périphériques indique que votre Net MD n'est pas correctement reconnu. Réinstallez le pilote du Net MD.

1 Cliquez sur [Démarrer]—[Paramètres]—[Panneau de configuration].¹⁾

2 Double-cliquez sur [Système] dans le panneau de configuration.²⁾

3 Cliquez sur l'onglet [Matériel]³⁾, puis sur [Gestionnaire de périphériques].

La fenêtre du gestionnaire de périphériques apparaît.

¹⁾ Sous Windows XP, sélectionnez [Démarrer]—[Panneau de configuration].

²⁾ Sous Windows XP, double-cliquez sur [Système] si le panneau de configuration se trouve au format « classique » ou cliquez sur [Performances et maintenance], puis sur [Système] si le panneau de configuration se trouve au format « catégorie ».

³⁾ Selon votre système, il se peut que l'onglet [Matériel] ne soit pas disponible. Dans ce cas, cliquez sur l'onglet [Gestionnaire de périphériques] pour afficher la fenêtre du gestionnaire de périphériques.

Si l'installation a échoué

- **Fermez toutes les applications Windows avant de lancer l'installation.**

Si vous lancez l'installation pendant que d'autres programmes sont utilisés, un dysfonctionnement peut se produire. Ceci est particulièrement vrai pour les programmes nécessitant un volume important de ressources système, tels que les logiciels antivirus.

- **Veillez à ne pas connecter le Net MD à votre ordinateur avant de lancer l'installation.**

Si le câble USB dédié est raccordé à votre ordinateur avant l'installation, celle-ci échouera. Connectez le câble USB dédié une fois l'installation terminée.

- **Assurez-vous que votre ordinateur dispose d'un espace suffisant sur le disque dur.**

Un espace libre de 120 Mo minimum est nécessaire sur le disque dur. Si l'espace est insuffisant, l'installation ne sera peut-être pas possible.

- **Si l'installation semble s'être arrêtée.**

L'installation peut prendre au minimum 30 minutes en fonction de votre ordinateur ou du lecteur CD-ROM.

Pendant l'installation, vérifiez si l'un des problèmes suivants ne se présente pas.

Problème	Cause/solution
L'installation semble avoir cessé avant son terme.	Vérifiez si un message d'erreur s'affiche sous la fenêtre d'installation. → Appuyez simultanément sur les touches [Tab] et [Alt]. Si un message d'erreur s'est affiché, appuyez sur la touche [Entrée]. L'installation reprendra. En l'absence de message, l'installation est toujours en cours. Patientez encore quelques instants.
La barre de progression affichée ne bouge pas. Le témoin d'accès ne s'est pas allumé depuis quelques minutes.	L'installation progresse normalement. Patientez.

- **Si l'installation échoue malgré les mesures prises.**

— Vous pouvez effectuer l'installation en copiant tous les fichiers sur le disque dur comme suit :

- 1 Créez un dossier sur le disque dur.
- 2 Insérez le CD-ROM fourni (SonicStage Ver.1.5) dans le lecteur.
- 3 Lorsque la fenêtre d'installation apparaît, cliquez sur [Quitter] pour annuler l'installation.
- 4 Cliquez avec le bouton droit sur le menu Démarrer et lancez l'Explorateur.
- 5 Sélectionnez [Ss15e] sur le lecteur CD-ROM, puis cliquez sur [Edition]-[Sélectionner tout].
- 6 Cliquez sur [Edition]-[Copier dans le dossier] (ou sur [Edition]-[Copier]) pour copier tous les fichiers dans le dossier créé à l'étape 1.
- 7 Retirez le CD-ROM du lecteur, ouvrez le dossier copié sur le disque dur et double-cliquez sur [setup.exe].
- 8 Lorsque la fenêtre d'installation apparaît, respectez les instructions affichées pour installer [SonicStage 1.5].

— Vous pouvez installer le logiciel en choisissant [Démarrer]-[Exécuter].

En cas d'échec de l'exportation (importation)

- **La puissance de la pile était-elle suffisante ?**

Si la pile s'épuise pendant une exportation (ou une importation), cette opération échouera. Dans ce cas, remplacez la pile sèche par une neuve et réessayez.

- **La température est-elle trop basse ?**

Pendant une exportation (ou une importation), assurez-vous que la température ambiante est comprise à +5 °C (+41 °F) ou supérieur. Si la température est particulièrement basse, le fonctionnement de l'enregistreur ralentit en raison de la nature de la pile.

Informations et explications

FAQ sur Net MD

Cette section présente des questions courantes (FAQ) et leurs réponses concernant le Net MD.



Sur le Net MD

Qu'est-ce qu'un « Net MD » ?

Net MD est une spécification permettant de transférer des données audio d'un ordinateur à un MiniDisc via un câble USB.

Jusqu'à présent, les MiniDisc pouvaient être utilisés pour enregistrer des sources analogiques uniquement (via un microphone ou une entrée analogique) ou des sources MIC, telles qu'un CD. L'enregistrement de fichiers audio sur un ordinateur était impossible. Toutefois, grâce à SonicStage et d'autres logiciels de gestion musicale basés sur une technologie de protection du copyright telle que « OpenMG »¹⁾ et « MagicGate »²⁾, la conversion des fichiers audio au format ATRAC ou ATRAC3³⁾ utilisé sur les MD est devenue possible, permettant ainsi l'enregistrement de fichiers informatiques sur des MD.

- 1) Technologie de protection du copyright pour la gestion des données audio enregistrées sur des ordinateurs, etc.
- 2) Technologie permettant de vérifier l'état de protection du copyright de données audio lors d'opérations d'exportation/importation entre un ordinateur et un périphérique Net MD.
- 3) Type de fichier pour l'enregistrement sur un MD.

Comment le logiciel SonicStage rend-il plus pratique l'utilisation de MD ?

- Il permet d'enregistrer des données de l'ordinateur sur votre MD.
- Les opérations de montage sont aisées grâce aux instructions affichées à l'écran.
 - Identification : Permet l'utilisation du clavier pour faciliter l'identification du contenu.
 - Déplacement de pages ou de groupes : Permet le déplacement de pages ou de groupes par simple glisser-déplacer. Les déplacements de pages sont aisément visibles.
 - Réglages de groupe : La création ou la suppression de groupes est aisée.Ces opérations peuvent être utilisées pour monter des pages sur un disque dans le Net MD. Pour monter le contenu d'un MD, connectez le Net MD à votre ordinateur et montez les pages dans la fenêtre Support/Péri. de SonicStage.

Les pages enregistrées sur le Net MD peuvent-elles être importées sur un ordinateur ?

Non.

Les données audio exportées depuis un ordinateur ne peuvent être réimportées que sur le même ordinateur. Les pages enregistrées sur le Net MD à l'aide d'un microphone ou via une connexion analogique ou numérique ne peuvent pas être transférées ni copiées sur l'ordinateur.

Ordinateur $\Rightarrow$ MiniDisc : OK.

MiniDisc $\Rightarrow$ Ordinateur : OK uniquement pour les pages exportées initialement depuis l'ordinateur.

Sur la protection du copyright

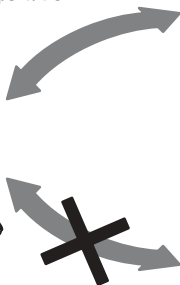
La technologie OpenMG* permet de bénéficier de données musicales numériques tout en protégeant les droits d'auteur de ses détenteurs. OpenMG Jukebox code des fichiers audio au format OpenMG et les stocke sur le disque dur de votre ordinateur pour empêcher toute diffusion non autorisée.

* La technologie de protection du copyright de ce logiciel est conforme aux spécifications SDMI (Secure Digital Music Initiative).

Ce logiciel impose certaines restrictions sur l'enregistrement et la lecture pour protéger les droits d'auteur.

Vous ne pouvez importer des fichiers audio que sur l'ordinateur ayant servi à leur exportation. Vous ne pouvez pas les copier ni les importer sur d'autres ordinateurs. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Caractéristiques de la protection du copyright offerte par OpenMG » (page 60).

Vous ne pouvez importer les fichiers audio que sur l'ordinateur ayant servi à leur exportation.



L'exportation peut être réalisée trois fois.



Vous ne pouvez pas copier ou déplacer des fichiers audio vers un autre ordinateur.

Restrictions relatives au contenu audio

Des fichiers audio numériques de haute qualité sont largement disponibles sur Internet par le biais de services de diffusion musicale. Pour protéger les droits d'auteur de ses détenteurs contre une diffusion non autorisée, certains contenus audio sont diffusés avec certaines restrictions concernant l'enregistrement et la lecture. Par exemple, la période de lecture ou le comptage pour les données peuvent être limités. Dans ces cas, il ne sera peut-être pas possible d'exporter les fichiers audio.

Selon le contenu, certaines données audio qui pourraient être exportées sont soumises à des restrictions de montage sur le Net MD ; p. ex., il est impossible d'effacer le contenu audio ou d'ajouter/supprimer des repères de plage.

Il est impossible d'importer des plages autres que celles exportées à partir de votre ordinateur (par exemple, les plages enregistrées à l'aide d'un microphone ou via une connexion analogique ou numérique).

Caractéristiques de la protection du copyright offerte par OpenMG

Le logiciel SonicStage inclut OpenMG, une technologie de protection du copyright développée par Sony pour protéger les droits d'auteur musicaux. OpenMG utilise une technologie cryptographique de haut niveau pour protéger le contenu musical sur les ordinateurs.

Vous devriez connaître les restrictions décrites ci-dessous.

- Les données musicales enregistrées sur le disque dur à l'aide du logiciel SonicStage ne peuvent pas être lues lorsqu'elles sont copiées sur d'autres ordinateurs.

- L'installation du même logiciel SonicStage sur d'autres ordinateurs n'est pas permise.

- Règles d'utilisation

Si des règles d'utilisation sont incluses dans les données musicales par le détenteur du copyright ou le distributeur, l'usage sera limité à celui autorisé par les règles d'utilisation. Pour les données musicales, telles que celles figurant sur les CD, qui ne contiennent pas de règles d'utilisation, la règle d'utilisation standard de SDMI s'applique. Elle stipule qu'un fichier ne peut être exporté que trois fois.

- Sur les données musicales incompatibles avec le logiciel SonicStage

Sous la supervision de SDMI, ce logiciel interdit l'enregistrement de données musicales avec un signal d'interdiction de copie.

- Mise à niveau du logiciel SonicStage

Ce logiciel a été développé conformément à l'accord actuel entre Sony et SDMI. En cas de modification ultérieure de cet accord, certaines des fonctions du logiciel ne seront peut-être plus disponibles. Dans ce cas, Sony peut proposer un kit de mise à jour aux frais de l'utilisateur.

Glossaire

ATRAC3

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3), est la technologie de compression audio qui satisfait aux exigences de qualité sonore et de taux de compression élevés. Le taux de compression ATRAC3 est environ 10 fois supérieur à celui d'un CD audio, ce qui permet d'augmenter la capacité de données du support.

« Importation / exportation »

On entend par « exportation », le transfert de fichiers musicaux d'un ordinateur personnel sur un support/périphérique externe (comme un lecteur Walkman réseau).

« L'importation » désigne le transfert de ces fichiers musicaux exportés sur le même ordinateur. (Vous ne pouvez pas déplacer des fichiers musicaux exportés sur un autre ordinateur.)

Vous pouvez exporter un fichier musical, le réimporter et l'exporter à nouveau un nombre infini de fois. Les règles de la SDMI prévoient la possibilité d'exporter en une fois jusqu'à quatre copies d'un fichier musical. OpenMG utilise une méthode permettant d'exporter simultanément trois copies d'une chanson tout en conservant la quatrième sur l'ordinateur comme original.

Liste de diffusion

Une liste de diffusion est comme un contenant permettant de gérer et de classer les fichiers stockés dans Music Drive. Par exemple, en créant une liste de diffusion « jazz » et en y mettant vos morceaux de jazz favoris, vous pourrez les lire tous de manière répétée ou les exporter en une fois.

MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) est une norme de compression de fichiers audio définie par le Motion Picture Experts Group, un groupe de travail de l'ISO (Organisation internationale de normalisation). Elle permet la compression de fichiers audio à environ 1/10e de la taille des données d'un CD standard. L'algorithme de codage MP3 étant connu, il existe divers codeurs/décodeurs conformes à cette norme, dont des logiciels gratuits. La norme MP3 est donc largement répandue dans le domaine informatique.

Mode d'enregistrement (débit binaire)

Mesure du volume de données par seconde. Cette valeur est exprimée en bit/s (bits par seconde). Dans SonicStage, vous pouvez choisir parmi trois débits binaires pour l'enregistrement d'un CD audio ou la conversion de fichiers audio MP3 et WAV au format ATRAC3 : 132, 105 ou 66 kbit/s. Dans le cas de 105 kbit/s, 105 000 bits d'information sont traités par seconde. Si le débit binaire est élevé, un volume important d'informations est utilisé pour lire les données musicales. Donc, des données à 105 kbit/s produisent une meilleure qualité sonore que les données à 66 kbit/s et les données à 132 kbit/s fournissent une meilleure qualité sonore que les données à 105 kbit/s. Toutefois, les fichiers audio dans des formats tels que MP3 ayant des méthodes de codage différentes, la qualité sonore ne peut pas uniquement être déterminée par le débit binaire.

continué

Music Drive

Music Drive est une base de données musicale permettant de gérer des données audio sur un ordinateur. Dans Music Drive, les fichiers audio peuvent être gérés en même temps que des informations telles que le nom de l'artiste, les titres des plages et les images des pochettes de CD, ou combinés et classifiés dans différentes listes de diffusion.

OpenMG

Technologie de protection du copyright pour l'importation et la gestion du contenu musical de services de diffusion ou de CD. L'utilisation de logiciels conformes à OpenMG permet de coder le contenu audio avant le stockage sur le disque dur afin de pouvoir lire ces fichiers audio sur cet ordinateur. OpenMG empêche également toute diffusion non autorisée du contenu via Internet ou d'autres réseaux.

SDMI

SDMI (Secure Digital Music Initiative) est un forum regroupant plus de 130 sociétés dans le domaine du contenu audio enregistré, de l'informatique et de l'électronique grand public. Il est attaché au développement d'une technologie de protection du copyright intégrée qui puisse être utilisée à l'échelle mondiale.

SDMI oeuvre à la création d'un cadre empêchant l'usage inapproprié de fichiers audio et pour promouvoir les services de diffusion musicale légaux. La technologie de protection du copyright OpenMG repose sur la norme SDMI.

Service de diffusion musicale électronique (EMD)

EMD est un site Web diffusant des fichiers musicaux disponibles à l'achat.

Windows Media Audio

Technologie de compression audio intégrant le système de gestion « Windows Media Rights Manager ».

Windows Media Technology

Technologie intégrant un système de gestion de contenu appelé « Windows Media Rights Manager » qui code le contenu et diffuse des données musicales avec leurs conditions d'utilisation, de diffusion, etc. Les fichiers audio prenant en charge la Windows Media Technology (WMT) téléchargés via des services EMD* peuvent être importés et gérés dans OpenMG Jukebox.

* Il se peut que les services EMD ne soient pas disponibles dans certaines régions du monde.

Index

A

- Accessoires
 - en option 26
 - fournis 9
- Aide en ligne 46
- Assistant d'enregistrement 39
- ATRAC3 58, 61
- AVLS 23

C

- Câble USB 9
- CD audio 30, 39
- CD-ROM 33
- Connexion 37

D

- démarrage (logiciel) 38
- Désinstallation
 - Windows 2000 53
 - Windows 98 Deuxième Edition 52
 - Windows Millennium Edition 52
 - Windows XP 52
- Digital Sound Preset 17
- disque dur
 - espace libre 33, 51
 - stockage 39
- DSP TYPE-S 29
- Durée de vie de la pile 12

E

- Entretien 25
- Environnement système 33
- Extraire 42, 58, 61

G

- G-PROTECTION 15
- Groupe
 - fonction 19
 - lecture 19
 - saut 20

H

- HOLD 13, 23

I

- identification 41
- Importation 58, 61
- Installation 35

L

- Limites du système 33
- Liste de diffusion 42, 61
- Logiciel OpenMG Jukebox 34, 50
- Logiciel SonicStage (version antérieure) 34, 50

M

- Mode d'enregistrement (débit binaire) 40, 43, 61
- Mode de lecture
 - groupe 20
 - pages 16
- MP3 61
- Music Drive 39, 62

N

- Net MD 31, 58

O

- OpenMG 62

P

- Pilote Net MD 56
- Protection du copyright 59

Q

- Quick Mode 22

R

- Recherche d'index 15
- Recherche temporelle 15

S

- Sauvegarde 51
- SDMI 62
- Services EMD 62
- SonicStage Premium 34, 50
- Support/Péri. 42, 47
- suppression (logiciel) 52

T

- Transfert
 - vers l'ordinateur 38
 - vers le Net MD 42

W

- Windows 2000 53
- Windows 98 Deuxième Edition 52
- Windows Millennium Edition 52
- Windows XP 52
- WMA 62
- WMT 62

Cette garantie est valide seulement au Canada.

SONY®

BALLADEUR PORTABLE AUDIO AVEC MEMORY STICK
BALLADEUR PORTABLE AUDIO A MEMOIRE FLASH INTEGREE
LECTEUR/ENREGISTREUR MINIDISC PORTABLE

GARANTIE RESTREINT

Sony du Canada Ltée ("Sony") garantit le présent produit (y compris tout accessoire) contre tout défaut de matériel ou de fabrication comme suit:

1. **MAIN-D'OEUVRE** : Pendant une période de 90 jours à compter de la date d'achat, si le produit est jugé défectueux, Sony réparera ou remplacera à son choix le produit à titre gratuit, ou paiera les frais de main-d'œuvre dans toute installation d'entretien-réparation autorisée Sony. Après la période de garantie, les frais de main-d'œuvre sont à la charge du propriétaire.

2. **PIÈCES** : De plus, Sony fournira à titre gratuit les pièces de rechange neuves ou remises en état en échange des pièces défectueuses pendant une période d'un (1) an. Après la période de 90 jours suivant la date d'achat, la main-d'œuvre pour la dépose et l'installation est disponible dans les Centres de service Sony ou dans les installations d'entretien-réparation autorisées Sony aux frais du propriétaire.

Le propriétaire peut prolonger la période de garantie pendant neuf mois supplémentaires en inscrivant le produit (www.sonymstyle.ca). Lorsque le produit est inscrit, la période de garantie restreinte s'étend à 12 mois à compter de la date d'achat initiale chez Sony ou chez un dépositaire Sony autorisé. La période de garantie de quatre-vingt-dix (90) jours ne peut être prolongée que pour le premier acheteur et pendant une période additionnelle de neuf (9) mois, pour un total de douze (12) mois à compter de la date d'achat lorsque le produit est inscrit électroniquement. Après la période applicable, tous les frais de pièces et de main-d'œuvre sont à la charge du propriétaire.

Pour obtenir des services d'entretien-réparation au titre de la garantie, on doit apporter le produit, ou le faire livrer en port payé, soit dans son emballage d'origine, soit dans un emballage offrant une protection équivalente, à une installation d'entretien-réparation autorisée Sony.

La présente garantie ne couvre pas l'instruction du client, l'installation, les réglages d'installation ou les problèmes de réception des signaux.

La présente garantie ne couvre pas tout endommagement esthétique, ni tout dommage résultant d'un cas de force majeure, d'un accident, d'un mauvais usage, d'un abus, d'une négligence, d'un emploi commercial ou d'une modification du produit ou d'un de ses éléments, y comprise l'antenne. La présente garantie ne couvre pas tout endommagement attribuable à un fonctionnement ou à un entretien inadéquats, au branchement sur une source de tension inadéquate ou à une tentative de réparation par qui que ce soit d'autre qu'une installation autorisée par Sony à réparer le produit. La présente garantie ne couvre pas les produits vendus TELS QUELS ou AVEC DEFECTS, ni les produits consommables (comme les fusibles ou les piles). La présente garantie est valide seulement au Canada.

La présentation d'une preuve d'achat, sous la forme d'un acte de vente ou d'une facture acquittée prouvant que la période de garantie de l'appareil n'est pas expirée, sera exigée pour recevoir tout service au titre de la garantie.

La présente garantie est nulle si le numéro de série appliqué à l'usine est falsifié ou enlevé du produit.

La réparation ou le remplacement prévus par la garantie représentent le seul recours du consommateur Sony ne saurait être tenue responsable d'aucun dommage consécutif ou indirect relié au manquement à toute garantie expresse ou implicite relative au produit, sauf dans la mesure où cela est interdit par les lois applicables. Toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier du présent produit se limite dans le temps à la durée de la présente garantie.

Certaines provinces ne permettent pas d'exclure ou de limiter les dommages consécutifs ou indirects, ou ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer au propriétaire du produit. La présente garantie accorde au propriétaire des droits légaux particuliers, et le propriétaire peut avoir d'autres droits qui varient selon les provinces.

Pour la commodité du consommateur, Sony du Canada Ltée a établi un service téléphonique pour répondre aux questions les plus souvent posées.

Pour localiser le service ou le dépositaire le plus près, pour toute assistance reliée à l'entretien-réparation ou la résolution d'un problème d'entretien-réparation, ou encore pour des renseignements sur les produits ou leur fonctionnement, appeler le:

Centre D'information Aux Clients Sony

1 (877) 770-7669

ou écrire à :

Sony of Canada Ltd.

115 Gordon Baker Road, Toronto, Ontario M2H 3R6 CANADA

www.fr.sonymstyle.ca/inscriptiondeproduit

Ces renseignements servent au traitement de votre inscription au titre de la garantie, ainsi qu'au soutien après-vente. Sony du Canada Ltée et les sociétés membres de son groupe peuvent également les utiliser à des fins d'analyse et de développement des relations avec la clientèle, de même que pour vous transmettre de l'information et du matériel publicitaire sur d'autres produits et services pouvant vous intéresser. Pour connaître notre énoncé sur la protection de la vie privée, veuillez consulter notre site web à www.sonymstyle.ca/privacy ou composer le 1 (877) 899-7669.

D 324511301



Imprimé avec de l'encre à base
d'huile végétale sans COV
(composés organiques volatils).

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia



* 3 2 5 3 6 0 0 2 1 *

(2)